

«УТВЕРЖДАЮ»:

Проректор по научной и
международной деятельности
ФГБОУ ВО «Чеченский
государственный педагогический
университет»,
кандидат филологических наук,
доцент А. Автаева



2023 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации на диссертационную работу Мисиевой Луизы Ахмедовны «Паремиологические единицы аварского языка: этнолингвистические особенности функционирования», представленную на соискание ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Актуальность исследования

Актуальность представленной к защите диссертационной работы обусловлена важностью исследования лексико-семантических, морфологических, синтаксических и лингвокультурологических характеристик аварских паремиологических единиц для расширения представлений об эмоционально-психических, интеллектуальных, морально-нравственных, общечеловеческих и ментально обусловленных составляющих человека, а также об образе человека в языковой картине мира аварского этноса. Актуальность темы исследования заключается также в том, что ее результаты способствуют накоплению важной культурно-значимой информации, заложенной в паремиологическом фонде и в фольклорных произведениях аварского языка.

Особую ценность для исследования представляют паремиологические единицы национально-уникального характера, особенно образы,

построенные на основе принципа алогизма, которые позволяют оценить обобщенно-образные результаты осмысления и исторической интерпретации носителями аварского языка фрагментов материальной и духовной жизни народа.

Новизна основных научных результатов и их значимость для науки

Впервые в дагестановедении представлен концептуальный анализ паремиологических единиц аварского языка, который позволил: раскрыть лингвистические, лингвокультурологические, прагматические и когнитивные основания формирования культурно значимого фрагмента аварской языковой картины мира; выявить роль языковой символики в гендерно-маркированных фразеологических и паремиологических единицах в контексте их национально-культурных компонентов; определить типологически общие и национально-культурные особенности аварских паремиологических единиц и формируемых ими образов в рамках антропоцентрической парадигмы.

Теоретическая значимость рецензируемой работы заключается в том, что выявленные в диссертационном исследовании механизмы и закономерности паремиологической концептуализации национально-культурных доминант могут: а) содействовать формированию принципов и механизмов лингвокультурологического и лингвокогнитивного анализа паремиологических единиц генетически родственных дагестанских языков; б) служить основой для более широких типологических обобщений с привлечением материала других родственных дагестанских и неродственных языков; в) быть использованы для исследования как общих в историко-этимологическом плане, так и специфических для каждого языка признаков; г) расширить базу научно-теоретических сведений об особенностях образно-эмоционального и интеллектуального восприятия и осмысления окружающего мира носителями языка.

Оценка достоверности результатов исследования.

Достоверность результатов исследования обеспечена владением парадигмой современной лингвокультурологии и когнитивной лингвистики, репрезентативностью использованного языкового материала, часть которого впервые вводится в научный оборот, адекватностью применяемых методов его анализа.

Умозаключения и выводы автора вытекают из солидной теоретико-методологической базы и способствуют расширению наших представлений об эмоционально-психических, интеллектуальных, морально-нравственных, общечеловеческих и ментально обусловленных составляющих человека, а также в целом об образе человека в языке и культуре.

Содержание рецензируемой диссертации соответствует заявленной теме. Композиция работы логичная. В первой главе «Теоретические основы изучения паремиологических единиц аварского языка» предлагаются подходы к исследованию, вводится терминологический аппарат, определяются основные теоретические проблемы исследования паремиологических единиц аварского языка. Теоретическая глава качественно выполняет свою задачу – предложить инструментарий предпринимаемого научного исследования и дать критический анализ научных работ предшественников по данной теме.

В данной главе находят обоснование первые три положения, выносимые на защиту, что национально-культурная специфика аварских антропоцентрических паремиологических единиц определяется спецификой национальных имен собственных; названиями населенных пунктов, рек, топонимов, этнонимов, номинаций исторических событий, традиций и жизненных ситуаций, произошедших с участием лиц мужского или женского пола, а также лексическими единицами, которые номинируют эстетически значимые качества предметов и животных; отражением в соответствующих образах исторических иерархических общественных отношений; гендерной

спецификой образов. Здесь исследуются также грамматические особенности вербализации гендерных паремиологических образов, построенных на основе принципа алогизма и различные языковые средства, используемые для формирования принципа алогизма: семантически несовместимые слова, антонимические противопоставления узувального и контекстуального характера, средства гиперболизации, выполняющие усилительные функции, названия национально-культурных реалий.

Во второй главе «Лексико-семантическая и морфолого-синтаксическая характеристика компонентов аварских паремиологических единиц» исследуются антонимические противопоставления в паремиологических единицах, отражающие внешний и внутренний облик человека, дается морфолого-словообразовательная и функционально-семантическая характеристика компонентов аварских паремиологических единиц, ориентированных на человека; исследуется лексический состав и морфолого-синтаксические свойства аварских паремиологических единиц с противительно-уступительными смысловыми отношениями, акцентируется внимание на особенностях функционирования в составе аварских паремиологических единиц нефинитных форм глагола (деепричастий и причастий) в финитной функции, которые выполняют усилительную функцию и формируют стилистическую окраску исследуемых языковых единиц. В данной главе обосновываются четвертое и пятое положения, выносимые на защиту.

В третьей главе исследуются паремиологические единицы аварского языка, отражающие этнокультурную картину мира и особенности языковой концептуализации, где важную роль играет языковая символика, носящая этнокультурный характер. В собственно лингвистическом и в лингвокультурологическом аспектах исследуется актуализация паремиологических образов женщин и мужчин (в том числе – мужа и жены), концептуализация бедности и богатства, трусости и смелости – ядерных концептов аварской языковой картины мира. Рассматриваются культурные

знаки языка: национально-культурные реалии и символы, определяющие соотносительность характеризуемых паремиологических единиц с разными кодами культуры. Особое внимание акцентируется на языковой символике, носящей этнокультурный характер. В данной главе находят обоснование все положения, выносимые на защиту. В целом, все положения, выносимые на защиту, в той или иной степени вытекают из всего текста диссертации.

Каждая глава диссертации завершается объемными, в то же время достаточно лаконичными и конкретными выводами.

В заключении обобщаются наблюдения по всей диссертационной работе, которые также логичны и выводятся из проведенного исследования.

Тема диссертационного исследования представляет интерес не только для лингвистов, но и для фольклористов и этнологов, поскольку отражает особенности традиционного быта, хозяйствования, материальной и духовной культуры аварского этноса.

Рекомендации по использованию результатов и выводов диссертации

Значимость результатов и выводов диссертации для практики подтверждается тем, что в диссертационной работе определены перспективы практического применения материала и результатов исследования в теоретических курсах по аварской (шире – дагестанской) фразеологии и паремиологии, аварской лексикологии и грамматики; лингвоконцептологии, межкультурной коммуникации, гендерной лингвистике, страноведению; на практических занятиях и спецкурсах по различным аспектам аварского языка; при составлении фразеологических и паремиологических словарей с соответствующими лингвокультурологическими комментариями. Полученные результаты могут быть использованы также в практике перевода, составлении двуязычных аварско-русских словарей пословиц и поговорок, а также при составлении лингвокультурологического словаря

«Образ человека в зеркале аварских фразеологических и паремиологических единиц».

Вопросы и замечания

В процессе анализа диссертационного исследования возникли некоторые вопросы и замечания частного характера.

1. Приходится констатировать, что на сегодняшний день лингвистическая наука не располагает однозначно принятой терминологией, которая могла бы четко ответить на вопрос, что конкретно является объектом фразеологии. Существует два подхода к определению объекта фразеологии. При широком понимании фразеологии в объект фразеологии включают все несвободные словосочетания (сращения, единства, пословицы, крылатые слова и т.д.). При узком понимании к объекту фразеологии относят немоделируемые словосочетания с фиксированным лексическим составом. Т.е. существует традиция включать паремии в состав фразеологии, но нет такой традиции, включать фразеологизмы в состав паремий. На стр. 230. автор диссертации приходит к такому выводу: «Лексико-семантический состав аварских паремий (пословиц, поговорок и фразеологизмов), мотивирован соответствующими гендерными образами ...». Безусловно, автор может предложить свой подход к решению данной проблемы, но в работе нет обоснования, по каким параметрам фразеологизмы включаются в состав паремий.

2. На стр. 51 автор диссертации при анализе речевых формул, извлеченных из фольклорных текстов (*xIamIal baɣIarab moxʔokʔ* «с красными ногами куропатка», *kʔvekIab ɟIum* «отважный орел» и др.) вводит новый термин «фразеологизированные выражения паремиологического характера», который требует расшифровки. Как нам представляется, здесь речь идет об этномаркированных метафорах, употребляемых в любовных, колыбельных или шуточных песнях.

3. Кандидатская диссертация Л.А. Мисиевой была посвящена гендерной фразеологии аварского языка в сопоставлении с английской. В связи с этим имеют место небольшие текстовые совпадения (3%) с материалом кандидатской диссертации автора. В таких случаях следовало бы оговорить ссылки на собственный материал с соответствующими комментариями типа «в нашем предыдущем исследовании...» и т.д.

4. В диссертации неоднозначно трактуется вопрос актуализации женской красоты в паремиях аварского языка, ср.:

стр. 231. «Фемининные фразеологические образы чаще номинируют внешние качества лиц женского пола (например, качества, связанные с концептом «Красота»). Оценочный концепт «красота женщины» актуализируется лексическими единицами, соотносительными с разными кодами культуры ...»

и стр. 237. «Внешняя красота жены не актуализируется как привлекающая чужие взоры».

Традиционно женская привлекательность в паремиологической картине мира всех кавказских языков актуализируется через ее отсутствие. Возможно, это обусловлено конфессиональным фактором, возможно, тем, что добродетель, ум, послушность оцениваются больше чем красота.

Указанные замечания не снижают общей высокой оценки выполненного исследования, и не умаляет его научных достоинств.

Заключение

Диссертация Мисиевой Луизы Ахмедовны «Паремиологические единицы аварского языка: этнолингвистические особенности функционирования», по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России представляет собой серьезный и кропотливый труд на актуальную тему, выполненный на высоком научном уровне. Научные результаты, полученные диссертантом, имеют существенное значение для развития

лингвистического дагестановедения. Основное содержание диссертации в полном объеме отражено в автореферате и научных публикациях автора. Работа отвечает требованиям п. 9, 10, 11, 13, 14 действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней», предъявляемым к докторским диссертациям. Автор диссертации Мисиева Луиза Ахмедовна заслуживает присуждения ученой степени доктора филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук (шифр специальности 10.02.02 – языки народов Российской Федерации (кавказские языки), профессором, профессором кафедры чеченской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Чеченский государственный педагогический университет», (ФГБОУ ВО «ЧГПУ») Навразовой Хавой Бакуевной; обсужден и утвержден на заседании кафедры чеченской филологии ФГБОУ ВО «Чеченский государственный педагогический университет» (протокол № 7 от «24» февраля 2023 г.).

Заведующая кафедрой чеченской филологии ФГБОУ ВО «Чеченский государственный педагогический университет», доктор филологических наук, профессор _____ **Навразова Хава Бакуевна**

27 февраля 2023 г.

Контактные данные:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чеченский государственный педагогический университет» (ФГБОУ ВО «ЧГПУ»)
Юридический адрес: 364068, Чеченская Республика, Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Почтовый адрес: 364068, Чеченская Республика, Грозный, пр. Х. Исаева, 62
Официальный сайт университета: [https:// chspu.ru/](https://chspu.ru/); Телефон: 8 (8712) 22-43-00
Электронная почта: rector@chspu; chechgpi@mail.ru

